

### Kesyon yo Poze Pi Souvan pou Travayè

#### **K1. Mwen panse mwen asele. Kisa mwen ta dwe fè?**

R1. Si ou kwè ke ou te seksyèlman arase, ou ta dwe rapòte konpòtman sa a bay patwon ou, ajans tanporè oswa ajans plasman kote ou ye a. Si patwon ou se li ki ap arase ou an, oswa ou pa kwè kouman patwon ou ap reyaji, ou ka kontakte Divizyon Dwa Moun Eta Nouyòk. Divizyon Dwa Moun ka pran plent epi mennen ankèt.

Ou kapab tou, an menm tan oswa imedyatman, depoze yon plent nan Divizyon Dwa Moun Eta Nouyòk. Tanpri sonje: yo dwe depoze yon plent nan Divizyon Dwa Moun yo nan yon lane nan zak akizasyon diskriminasyon an. Pou plis enfòmasyon, gade bwochi Divizyon an ki titre "Arasman Seksyèl."

#### **K2. Kouman mwen ka pote yon plent nan Divizyon Dwa Moun?**

R2. Gen plizyè fason pou pote yon plent nan Divizyon an:

- Pou jwenn enfòmasyon sou fason pou depoze yon plent, vizite: [www.dhr.ny.gov/complaint](http://www.dhr.ny.gov/complaint).
- Ou ka rele 1-888-392-3644

Ou ka vizite Divizyon Biwo Dwa Imèn epi pote yon plent an pèsòn: <https://dhr.ny.gov/contact-us>

#### **K3. Èske anplwayè mwen kapab fè vanjans kont mwen si mwen pote plent?**

K3. Lwa sou Dwa Moun Nouyòk entèdi vanjans pou fè yon plent entèn pou patwon w lan, oswa pou depoze yon plent nan Divizyon Dwa Moun yo. Si ou santi ke vanjans fèt kont ou, ou ta dwe kontakte Divizyon an epi depoze yon plent.

#### **K4. Èske anplwayè mwen an kouvri pa Lwa sou Dwa Moun?**

R4. Wi. Lwa sou Dwa Moun mande pou TOUT anplwayè nan Eta Nouyòk, kèlkeswa kantite anplwaye yo, pou ofri yon espas travay san arasman seksyèl.

### Ki pa Anplwaye nan yon Espas Travay

#### **K1. Mwen dirèkteman anplwaye pa konpayi kote mwen te arase a, èske mwen toujou asire?**

R1. Apati 12 avril 2018, moun ki pa anplwaye, tankou kontraktè, sou-tretan, vandè, konsiltan oswa nenpòt moun ki bay sèvis nan espas travay la, yo pwoteje tou kont arasman nan yon kote yo ap travay. Moun ki pa anplwaye yo ki asire gen ladan moun ki souvan refere yo kòm kontraktè endepandan, travayè "gig" ak travayè tanporè. Epitou enkli moun ki bay reparasyon ekipman, sèvis netwayaj, oswa nenpòt lòt sèvis ki ofri dapre yon kontra avèk konpayi a.

**K2. Mwen travay pou yon konpayi ki fè antretyen e mwen netwaye biwo yo nan yon biznis. Yon anplwaye nan bilding lan, ki pa ap travay pou biznis mwen ap fè pwòpte pou li a, ap mande m tanzantan pou mwen sòti ak li. Mwen pa renmen konpòtman sa a. Kisa mwen ka fè?**

R2. Anplwayè w la ak biznis la ki opere nan espas travay ou a tou de oblije bay ou yon espas travay ki pa genyen arasman. Ou ta dwe rapòte konduit la nan espas travay biznis la, epi tou a pwòp anplwayè ou. Tout de responsab pou adrese pwoblèm nan. Si patwon ou se li ki ap arase ou an, oswa ou pa kwè kouman patwon ou ap reyaji, ou ka tou depoze yon plent nan Divizyon Dwa Moun.

**K3. Moun ki ap repara machin kopi an toujou ap fè blag seksyèl ki boulvèsan pou mwen. Bòs mwen di ke li pa ka fè anyen pou sa.**

R3. Anplwayè ou oblije bay yon espas travay ki pa genyen arasman seksyèl, kèlkeswa ki moun ki arase a. Patwon ou oblije pran aksyon apwopriye ki baze sou plent ou a. Si ou pa kwè jan patwon ou ap reyaji, ou dwe tou depoze yon plent nan Divizyon Dwa Moun.

**K4. Yon travayè tanporè di mwen istwa seksyèl klè sou "randevou" li genyen regilyèman. Mwen plenyen, men sipèvizè mwen di ke li pa gen okenn otorite sou moun tanporè yo.**

R4. Sipèvizè ou oblije pran plent ou a epi rapòte li bay yon moun ki ka envestige epi fè aksyon korektif. Ou ka pote plent ba yon lòt sipèvizè oswa manadjè nan konpayi ou a, oswa ou ka depoze yon plent nan Divizyon Dwa Moun, oswa ou ka fè tou de.

**K5. Mwen travay kòm yon kontraktè endepandan, e anpil nan travay mwen an fèt nan lokal yo nan biznis la. Sepandan, lè mwen vini nan biwo a pou rankontre ak moun ki sipèvizè travay mwen an, li eseye kòmanse yon pale de relasyon seksyèl avè m '. Li se sèl moun nan biznis la ke mwen gen kontak ak, epi mwen pa konnen ki jan pou mwen pote plent.**

R5. Yo ankouraje anplwayè yo pou yo afiche epi pou yo fè règleman yo sou Prevansyon Arasman Seksyèl disponib. Ou ka pote plent ba yon sipèvizè oswa manadjè nan konpayi a, depoze yon plent nan Divizyon Dwa Moun, oswa ou ka fè tou de.

## **Kesyon yo Poze Pi Souvan pou Anplwayè**

### **K1. Èske Eta a ofri atelye ak wèbinè yo?**

R1. Wi. Dat pou sesyon fòmasyon yo pral anonse sou sit entènèt sa a.

### **K2. Ki kalite dosye ke anplwayè yo dwe kenbe pou verifye konfòmite?**

R2. Okenn akize de resepsyon siyen ke ou li règleman an pa rekòmande, men nou ankouraje konpayi yo kenbe yon akize de resepsyon siyen epi kenbe yon kopi dosye fòmasyon yo. Dosye sa yo ka itil nan adrese nenpòt plent oswa pwosè a lavni.

### **K3. Èske lwa sa a aplike pou konpayi Vil Nouyòk yo?**

R3. Wi. Sa aplikab pou tout konpayi nan Eta Nouyòk, enkli Vil Nouyòk.

## **Lang**

### **K1. Èske Eta Nouyòk pra l fè resous ki disponib pou fòmasyon nan lòt lang aprè Angle?**

R1. Wi. Materyèl finalize yo pral tradui an panyòl, Chinwa, Koreyen, Bengali, Ris, Italyen, Polonè ak Kreyòl Ayisyen pi vit ke posib epi ki disponib sou sit entènèt sa a. Lòt lang yo ka ajoute a lavni.

### **K2. Eske mwen oblije bay règleman an ak fòmasyon nan lòt lang aprè Angle?**

R2. Wi. Konpayi yo ta dwe bay anplwaye yo fòmasyon nan lang anplwaye yo pale a. Materyèl Modèl yo pral tradui konfòmman Dekrè Egzekitif 26, Aksè ak Lang nan Echèl Leta a. Lè yon fòmasyon modèl pa disponib nan Eta a nan yon lang prensipal yon anplwaye, konpayi a ka bay anplwaye a yon vèsyon nan lang Anglè. Sepandan, jan patwon yo ka responsab pou kondwit tout anplwaye yo, anplwayè yo ankouraje pou bay yon règleman ak fòmasyon nan lang ke anplwaye a pale.

## **Règleman:**

### **K1. Ki jan anplwayè yo ka bay anplwaye yo règleman an?**

R1. Anplwayè yo dwe bay anplwaye yo règleman yo alekri oswa elektwonikman. Si yon kopi ta disponib sou yon òdinatè nan travay la, travayè yo dwe kapab enprime yon kopi pou pwòp dosye yo.

### **K2. Èske gen responsablite anplwayè pou fòme vandè twazyèm pati yo oswa lòt anplwaye ki pa angaje yo yon sèl fwa oswa regilyèman nan yon biwo ki nan Eta Nouyòk?**

R2. Non. Sepandan, afiche yon kopi règleman ou nan yon zòn ki trè vizib pou plis kominike efò ou kòm yon konpayi responsab.

**K3. Kisa mwen ta dwe fè si yon anplwaye tanporè ap arase pa yon anplwaye nan yon lòt konpayi?**

R3. Nan sikonstans sa yo, ou ta dwe enfòme tou de konpayi a ak fim anplwaye tanporè a. Sepandan, si ou kapab fè aksyon pou anpeche oswa pou sispan arasman sa ou ta dwe fè sa, jan sa endike nan règleman an.

**K4. Ki règleman, si genyen, dwe founi bay kontraktè, sou-tretan, vandè ak konsiltan?**

R4. Anplwayè yo pa gen pou bay okenn règleman a kontraktè endepandan, vandè oswa konsiltan tankou moun sa yo pa anplwaye nan konpayi a. Sepandan, Lwa sou Dwa Moun Eta a enpoze responsablite pou anplwayè a pou aksyon yo, epi yo ankouraje w pou bay règleman ak fòmasyon pou nenpòt moun ki bay sèvis nan espas travay la.

**K5. Si yon konpayi deja etabli pwosedi investigatif ki sanble, men ki pa idantik ak sa yo bay nan modèl la, èske konpayi an ka devye nan kondisyon espesifik sa yo epi rete konfòme avèk lwa a?**

R5. Wi. Men, pwosedi ankèt ke konpayi a ap itilize yo ta dwe dekri nan règleman konpayi a.

**K6. Èske fòmilè plent la bezwen enkli, an plen, nan règleman an?**

R6. Non. konpayi yo ta dwe, sepandan, klè sou ki kote yo ka jwenn fòm lan, pa egzant, sou sit entènèt entènasyonal yon konpayi an.

**Fòmasyon**

**K1. Ki moun ki konsidere kòm yon Anplwaye pou egzijans fòmasyon an? E lè fòmasyon an dwe konplete?**

R1. "Anplwaye" enkli tout travayè, kèlkeswa kondisyon imigrasyon. Anplwaye yo gen ladan tou anplwaye ki egzante oswa ki pa egzante, travayè a tan pasyèl, travayè sezonye, ak travayè tanporè. Tout anplwaye yo dwe konplete fòmasyon modèl la oswa yon fòmasyon konparab ki satisfè nòm minimòm yo nan dat 9 Oktòb 2019.

**K2. Konbyen fwa anplwaye yo dwe resevwa fòmasyon asèlman seksyèl?**

R2. Anplwaye yo dwe resevwa fòmasyon omwen yon fwa pa ane. Nan ane ki vin apre yo, sa ka baze sou ane kalandriye a, anivèsè chak dat anplwaye a te kòmanse, oswa nenpòt lòt dat konpayi a chwazi.

**K3. Kilè nouvo anplwaye yo pra l bezwen fòmasyon?**

R3. Kòm anplwayè yo ka responsab aksyon anplwaye yo imedyatman yo anboche, Eta a ankouraje fòmasyon yo pi vit ke posib. Anplwayè yo ta dwe distribye règleman an bay anplwaye yo anvan yo kòmanse travay epi yo ta dwe afiche li.

**K4. Si yon konpayi te deja bay fòmasyon ki satisfè oswa depase egzijans yo, èske anplwaye yo dwe refòme?**

R4. Anplwaye dwe resevwa fòmasyon sou yon baz anyèl. Si anplwaye yo te deja resevwa fòmasyon ane sa a, men li pa t satisfè tout nouvo kondisyon yo, anplwayè yo bezwen bay sèlman fòmasyon siplemantè pou asire tout kondisyon yo satisfè.

**K5. Èske gen yon kantite minimòm lè de fòmasyon ke anplwaye yo dwe swiv chak ane?**

R5. Non, osi lontan ke yo resevwa fòmasyon ki satisfè oswa depase estanda minimòm yo.

**K6. Ki sa ki obligasyon nan ajans travay yo? E anplwaye ki te resevwa menm fòmasyon an nan yon lòt konpayi nan ane ki sot pase a?**

R6. Lalwa egzije pou anplwayè yo bay yon fòmasyon ak règleman prevansyon arasman seksyèl ak fòmasyon sou yon baz anyèl pou tout anplwaye yo. Yon anplwayè ka chwazi konsidere ke egzijans an fòmasyon an satisfè si yon nouvo anplwaye kapab verifiye ke li swiv li deja nan yon lòt konpayi anvan oswa atravè yon konpayi kote li tap bay èd tanporè.

Yon ajans oswa nenpòt lòt òganizasyon travayè (tankou sendika travayè) ka chwazi bay fòmasyon pou travayè, sepandan, patwon an ka toujou responsab pou kondwit anplwaye a ak konpreyansyon yo genyen sou règleman yo e yo ta dwe tren anplwaye a sou nenpòt nuans ak pwosesis espesifik nan konpayi an oswa endistri.

**K7. Mwen se yon anplwayè ki baze nan Eta Nouyòk, men tou, gen anplwaye ki travay sèlman nan lòt eta yo. Èske yo bezwen swiv fòmasyon tou?**

R7. Non. Se sèlman anplwaye ki travay oswa ki pra l travay nan Eta Nouyòk ki bezwen fòmasyon. Sepandan, si yon moun travay yon pòsyon nan tan yo nan Eta Nouyòk, menm si yo baze nan yon lòt eta, yo dwe swiv fòmasyon.

**K8. Èske anplwaye minè (tankou timoun aktè) oblije pran fòmasyon pou asèlman seksyèl?**

R8. Wi. Sepandan, moun ki anplwaye timoun ki poko gen laj 14 lane ka chwazi patisipe senplifye fòmasyon an ak règleman an pandan y ap toujou satisfè kondisyon minimòm yo.

**K9. Ki sa "fòmasyon entèaktif" vle di?**

R9. Lwa Eta Nouyòk rekòmanse ke tout fòmasyon arasman seksyèl dwe entèaktif. Fòmasyon ka sou entènèt, toutotan li entèaktif. Men kèk egzanz sou patisipasyon anplwaye yo enkli:

- Si fòmasyon an baze sou entènèt, li gen kesyon nan fen yon seksyon epi anplwaye a dwe chwazi repons ki kòrèk la;
- Si fòmasyon an baze sou entènèt, anplwaye yo gen yon opsyon pou yo soumèt yon kesyon sou entènèt e pou yo resevwa yon repons imedyatman oswa nan yon tan apwopriye;
- Nan ou prezan nan fòmasyon an pèsòn, prezantatè a poze kesyon a anplwaye yo oswa ba yo tan pandan tout prezantasyon an pou poze kesyon;

Fòmasyon ki baze sou entènèt oswa an pèsòn bay yon Sondaj sou zafè retou anplwaye yo aprè yo fini swiv fòmasyon an

Yon moun ki ap gade yon videyo fòmasyon oswa li yon dokiman sèlman, ki pa gen okenn mekanis fidbak oswa entèraksyon, PA ta konsidere kòm entèaktif.

**K10. Èske yo mande yon fòmasyon sou plas rekòmande epi èske yon fòmasyon bezwen gen yon sètifikasyon?**

R10. Pandan ke yon pi bon pratik pou fòmasyon efikas e angaje, yon fòmasyon sou plas pa sa espesifikman egzije. Fòmasyon sou plas ka parèt an pèsòn oswa atravè telefòn, videyo konferans, elatriye. Yo pa egzije sètifikasyon e Leta pa sètifye kounye a oswa founisè fòmasyon lisans.

**K11. Èske mwen ka itilize yon twazyèm pati pou bay fòmasyon? Kouman mwen ka asire mwen ke li satisfè nòm minimòm yo?**

R11. Ou ka itilize yon vandè twazyèm pati oswa òganizasyon, oswa bay fòmasyon an pa anplwaye ki deja la oswa administratè yo. Ou ta dwe revize nenpòt fòmasyon twazyèm pati pou asire ke li satisfè oswa depase estanda minimòm ki nesèsè dapre lalwa.

**K11. Èske gen kondisyon fòmasyon diferan pou anplwaye nan wòl manadjè / sipèvizè?**

R11. Anplwayè yo dwe fè administratè yo ak sipèvizè yo ansanm ak tout anplwaye yo okouran de egzijans siplemantè yo pou moun ki nan wòl administratif/sipèvizè yo. Fòmasyon modèl la adrese kondisyon adisyonèl yo, ak anplwayè yo ka chwazi bay fòmasyon adisyonèl oswa separe bay sipèvizè ak administratè yo.

**K12. Kisa k ap pase si gen kèk anplwaye ki pa pran fòmasyon an malgre efò yon pi bon konpayi pou fè li disponib, epi pou mande tout moun pou yo pran li?**

R12. Anplwayè yo oblije asire ke tout anplwaye yo resevwa fòmasyon sou yon baz anyèl. Anplwayè yo ka pran mezi administratif apwopriye pou asire konfòmite yo.

**K13. Eske biznis yo oblije peye travayè yo pou tan yo pase nan fòmasyon, pa egzanp, pandan pwosesis entegrasyon an anvan yo tach aktyèl yo kòmanse?**

R13. Anplwayè yo dwe swiv règleman federal yo (al gade, 29 CFR 785.27-785.32), ki jeneralman egzije ke tan fòmasyon anplwayè yo konte kòm èdtan regilye.

**K14. Ki jan tan fòmasyon prevantif pou arasman seksyèl enpakte sou règleman 80/20 de Lòd nan Lopital la?**

R14. Menm jan ak lòt fòmasyon obligatwa, sa pa afekte pousantaj nan Lòd la epi yo ta dwe trete nan liy ak lòt fòmasyon anplwayè yo.

**K15. Èske seksyon materyèl fòmasyon modèl ki pa ekspresman obligatwa nan lwa obligatwa a?**

R15. Non, men yo rekòmande seryezman. Anplis de sa, anplwayè yo ankouraje yo depase minimòm rekòmandasyon fòmasyon an.

## **Abitraj Obligatwa ki Gen Rapò ak Arasman Seksyèl**

### **K1. Ki sa ki yon kloz abitraj obligatwa nan yon kontèks nouvo lwa sou asèlman seksyèl ye?**

R1. Yon kloz abitraj obligatwa se yon egzijans nan nenpòt kontra ekri ki: (1) lè yo te fè fas ak dispit kontra yo, yo fòse pati yo pou yo chèche arbitraj anvan yo ale nan tribinal epi (2) fè reyalite yo jwenn nan abitraj final la epi yo pa sijè a revizyon pa tribinal yo. Plis jisteman, nan pawòl ki nan lwa sa a:

*Tèm "kloz abitraj obligatwa" vle di yon tèm oswa pwovizyon ki genyen nan yon kontra alekri ki egzije pati yo nan kontra sa pou yo soumèt nenpòt pwoblèm aprè sa ki rive nan kontra sa yo abitraj anvan yo kòmanse nenpòt ki aksyon legal pou aplike dispozisyon ki nan kontra sa yo ak ki tou plis bay lang nan efè a ke reyalite yo jwenn oswa detèminasyon fèt pa abitrè a oswa panèl abitrè a nan aplikasyon li nan yon pati ki deklare yon pratik diskriminatwa ilegal ki baze sou arasman seksyèl dwe fini epi yo pa sijè a revizyon endepandan tribinal la.*

### **K2. Kisa yon kloz entèdi ye?**

R2. Daprè nouvo lwa a, yon kloz entèdi vle di nenpòt egzijans nan nenpòt kontra ki egzije pou abitraj obligatwa pou rezoud nenpòt reklamasyon asèlman seksyèl. Espesyalman, jan sa endike nan lwa sa a:

*Tèm "kloz entèdi" dwe vle di nenpòt pwopozisyon oswa pwovizyon nan nenpòt kontra ki egzije kòm yon kondisyon pou fè respekte kontra a oswa jwenn remèd sou kontra a ki pati yo soumèt nan abitraj obligatwa pou rezoud nenpòt akizasyon oswa reklamasyon yon pratik diskriminatwa ilegal de asèlman seksyèl.*

Entèdiksyon sou kloz entèdi pa "entèdi yon anplwayè nan enkòpore yon kloz ki pa entèdi oswa lòt dispozisyon abitraj obligatwa nan kontra sa yo, ke pati yo dakò sou li."

### **K3. Ki sa nouvo lwa a di sou tel kloz abitraj obligatwa?**

R3. Lalwa jeneralman entèdi nouvo kontra ki soti nan nenpòt ki kloz ki entèdi, epi fè kloz sa yo nil epi anile yo, ak kèk eksepsyon rezime anba a.

### **K4. Kilè nouvo entèdiksyon kloz abitraj obligatwa yo ap antre anvigè?**

R4. Nouvo entèdiksyon an pral aplike pou kontra ki antre jou 11 Jiyè 2018 la oswa aprè.

### **K5. Ki eksepsyon ki genyen a entèdiksyon an?**

R5. Lwa a ekspresman rekonèt ke: (1); "Dispozisyon ki deklare kloz entèdi a nil e anile pa aplike" kote ki pa konsistan avèk lwa federal; "ak (2) akò negosyasyon kolektif yo pral kontwole nan ka kote gen yon konfli ant akò sa a ak nouvo lwa a.

### **K6. Èske lwa a limite a anplwayè ki gen sèlman kat oswa plis anplwayè yo?**

R6. Non, entèdiksyon pa lalwa de kloz entèdi yo ap aplike nan tout kontra. Lalwa defini tèm anplwayè lè li fè referans a Lwa sou Dwa Moun, ki defini anplwayè yo enkli tout anplwayè nan ka ki enplike arasman seksyèl.

## **K7. Ki kote mwen ka jwenn tèks nouvo kloz abitraj obligatwa entèdi yo?**

R7. Dispozisyon ki enpòtan sou nouvo lwa-a ka jwenn nan Lwa Pwosedè Sivil ak Règleman § 7515, ki site pi ba a:

§ 7515. Kloz abitraj obligatwa; entèdi. (a) Definisyon. Jan sa itilize nan seksyon sa a:

1. Tèm "anplwayè a" dwe gen menm sans ke sa yo ba li nan senk soudivizyon yo nan seksyon de san katrevendis-de nan lwa egzekitif la.

2. Tèm "kloz entèdi" dwe vle di nenpòt pwopozisyon oswa pwovizyon nan nenpòt kontra ki egzije kòm yon kondisyon pou fè respekte kontra a oswa jwenn remèd sou kontra a ki pati yo soumèt nan abitraj obligatwa pou rezoud nenpòt akizasyon oswa reklamasyon yon pratik diskriminatwa ilegal de asèlman seksyèl.

3. Tèm "kloz abitraj obligatwa" vle di yon tèm oswa pwovizyon ki genyen nan yon kontra alekri ki egzije pati yo nan kontra sa pou yo soumèt nenpòt pwoblèm aprè sa ki rive nan kontra sa yo abitraj anvan yo kòmanse nenpòt ki aksyon legal pou aplike dispozisyon ki nan kontra sa yo ak ki tou plis bay lang nan efè a ke reyalyte yo jwenn oswa detèminasyon fèt pa abitrè a oswa panèl abitrè a nan aplikasyon li nan yon pati ki deklare yon pratik diskriminatwa ilegal ki baze sou arasman seksyèl dwe fini epi yo pa sijè a revizyon endepandan tribinal la.

4 Tèm "arbitraj" dwe vle di itilizasyon yon fowòm desizyonèl dirije pa yon abit oswa yon gwoup abit yo nan atik swasann-kenz kòd pwosedè ak règ pratik sivil.

(b) (i) Entèdiksyon. Eksepte kote ki konsistan avèk lwa federal, pa gen kontra alekri, ki antre nan yo oswa apre dat efektif seksyon sa a dwe genyen yon kloz ki entèdi jan li defini nan paragraf de nan sibdivizyon (a) nan seksyon sa a.

(ii) Eksepsyon.. Pa gen anyen ki nan seksyon sa a ke yo dwe entèprete oswa entèdi yon anplwaye enkli yon kloz ki pa entèdi oswa yon lòt dispozisyon ki lye ak abitraj obligatwa nan kontra sa a, ke pati yo dakò sou.

(iii) Kloz abitraj obligatwa nil epi anile. Eksepte kote ki kontrè avèk lwa federal, dispozisyon ki nan kloz sa yo entèdi jan sa defini nan paragraf de nan sibdivizyon (a) nan seksyon sa a dwe nil epi anile. Enklizyon de kloz sa yo nan yon kontra ekri pa dwe sèvi pou afekte fòs ekzekisyon de nenpòt lòt dispozisyon de kontra sa a.

c)An ka gen yon konfli ant yon akò kolektif ak seksyon sa a, akò sa yo dwe kontwole.



## **Akò Non-divilgasyon ki Gen Rapò ak Arasman Seksyèl**

### **K1. Ki sa yon akò non-divilgasyon nan yon kontèks nouvo lwa sou asèlman seksyèl ye?**

R1. Daprè nouvo lwa a, yo defini yon akò non-divilgasyon pou enkli nenpòt rezolisyon nan nenpòt reklamasyon ki enplike arasman seksyèl ki ta ka anpeche moun ki pote plent pou yo divilge enfòmasyon ak sikonstans arasman an.

### **K2. Ki sa ki pral nouvo lwa sa a pra l fè de akò non-divilgasyon sa yo?**

R2. Nouvo lwa a pral anjeneral entèdi akò non-divilgasyon sa yo, eksepte pou moun ki kote moun ki pote plent pwefere yon akò non-divilgasyon konsa. Espesyalman, nouvo lwa a retire otorite anplwayè yo pou yo enkli, oswa dakò pou yo enkli, nenpòt tèmswa kondisyon ki ta anpeche divilgasyon reyalite ak sikonstans arasman an sof si kondisyon non-divilgasyon an se sa moun ki pote plent lan prefere

### **K3. Kilè entèdiksyon an sou akò non-divilgasyon an ap antre anvigè?**

R3. 11 Jiyè 2018. Sa se dat lè anplwayè yo pra l pèdi otorite yo pou enkli, oswa dakò pou enkli, tèmsa yo oswa kondisyon non-divilgasyon de reyalite ak sikonstans arasman an.

### **K4. Ki jan pati yo etabli ke konfidansyalite se preferans pote plent lan?**

R4. Lwa a egzije pou "preferans sa yo dwe komemore nan yon akò ki te siyen pa tout pati yo."

### **K5. Èske gen yon pwosesis an patikilye ki dwe swiv pou komemore preferans pote plent lan?**

R5. Wi, lalwa a eple epi rekòmande pou twa pwosesis etap sa a ak delè:

1. Nenpòt ki tèmswa kondisyon sa yo dwe bay tout pati yo, epi moun ki pote plent la dwe gen 21 jou apati dat tèmsa a oswa kondisyon yo bay pou konsidere tèmswa kondisyon sa a.
2. Si apre 21 jou, kondisyon tèmsa a se preferans moun ki pote plent lan, tankou preferans yo dwe komemore nan yon akò ki te siyen pa tout pati yo.
3. Pou yon peryòd de 7 jou aprè ekzekisyon yon akò ki gen yon tèmswa konsa, moun ki pote plent la ka anile akò a epi akò a pa dwe vin efikas oswa pa dwe aplike jiskaske peryòd revokasyon sa a ekspire.

### **K6. Èske patwon an kapab kòmanse pwosesis la lè li sijere yon tèmswa kondisyon konfidansyalite?**

R6. Osi lontan ke pwosesis legal la ak kalandriye rezime pi wo a swiv, lwa a pa entèdi konpayi an kòmanse pwosesis sa a.

### **K7. Èske pwosesis ki etabli anba lwa a vle di ke pati yo ap bezwen antre nan de dokiman separe ki bay pou non-divilgasyon: 1) yon akò ki rann omaj a preferans moun ki pote plent**

**lan, ak 2) kèlkeswa dokiman yo enkòpore tèm preferans oswa kondisyon sa a kòm yon pati nan yon rezolisyon pi gwo ant pati yo?**

R7. Wi, jan sa rezime pi wo a, kòmanse 11 Jiyè 2018, anplwayè yo pra l pèdi kapasite pou mete oswa dakò pou yo enkli lang non-divilgasyon sa a nan dokiman ki rezoud pwoblèm asèlman seksyèl sof si preferans moun ki pote plent lan pou lang sa a te rann omaj nan yon akò ke tout pati yo te siyen aprè yo te swiv pwosedi a twa etap rezime pi wo a.

**K8. Èske yo ka anile peryòd 21 jou a, diminye, oswa kalkile pou sipèpoze ak peryòd anilasyon 7 jou a?**

R8. Non. Tèks nouvo lwa a egzije pou peryòd 21 jou a ekspire anvan preferans plentif la ka komemore nan yon akò ke tout pati yo te siyen, ak peryòd minimòm 7 jou pa kòmanse jiskaske apre yo fin egzekite akò sa a.

**K9. Èske nouvo pwovizyon lalwa pou memorialize preferans yon plentif pou konfidansyalite ki fèt pou swiv dispozisyon federal pou fè respekte dwa diskriminasyon fonde sou laj?**

R9. Pandan ke tou de ni nouvo lwa ak lwa diskriminasyon fonde sou laj mansyone kèk peryòd de konsiderasyon de 21 jou ak peryòd revokasyon 7 jou, kontèks la, lang ak objektif nan eta a ak pwovizyon federal yo pa menm bagay la. Daprè lwa federal, pratik abityèl la se enkòpore renonsyasyon yo ak dispozitif ki estanda a an matyè de deklarasyon ak garanti dispozisyon nan akò règleman ki ka prezante ak egzekite sou plas, nan yon sèl akò, san yo pa ap tann pou peryòd konsiderasyon 21 jou a ekspire, nouvo lwa eta a egzije yon akò separe ki dwe egzekite apre dat ekspirasyon 21 jou peryòd konsiderasyon an anvan konpayi a gen otorizasyon pou l ajoute lang konfidansyalite a nan yon rezolisyon pwopoze.

**K10. Ki kote mwen ka jwenn tèks nouvo kloz abitraj obligatwa entèdi yo nan ka ki enplike asèlman seksyèl?**

R10. Dispozisyon ki enpòtan nan nouvo lwa a idantifye ak site anba a:

CPLR§ 5003-b. Akò non-divilgasyon.

Malgre ke tout lòt lwa pou kontrè, pou nenpòt ki reklamasyon oswa kòz aksyon, si wi ou non ki rive anba lalwa komen, ekite, oswa nenpòt dispozisyon lalwa, fondman an an reyalite enplike arasman seksyèl, nan rezoud, dakò jijman, stipilasyon, dekrè, akò pou rezoud, asirans pou diskontinans oswa otreman, patwon an, ofisye li oswa anplwaye yo dwe gen otorite pou mete oswa dakò pou mete nan rezolisyon sa a tout tèm oswa kondisyon ki ta anpeche divilgasyon reyalite ak sikonstans ki gen rapò ak reklamasyon an oswa aksyon sof si kondisyon konfidansyalite se sa moun ki pote plent lan prefere. Nenpòt ki tèm oswa kondisyon sa yo dwe bay a tout pati yo, epi mounki pote plent lan dwe gen venteyen jou pou konsidere tèm oswa kondisyon sa a. Si apre venteyen jou tèm oswa kondisyon sa a se preferans moun ki pote plent la, preferans sa a dwe komemore nan yon akò ki te siyen pa tout pati yo. Pou yon peryòd omwen sèt jou apre ekzekisyon akò sa, moun ki pote plent lan ka revoke akò a, epi akò a pa dwe vin anvigè oswa aplike jiskaske peryòd revokasyon sa a ekspire.

Obligasyon Jeneral Lwa 5-336. Akò non-divilgasyon.

Malgre ke nenpòt lòt lwa kontrè, pa gen anplwayè, ofisye li oswa anplwaye ki dwe gen otorite pou mete oswa dakò pou mete nan nenpòt règleman, akò oswa lòt rezolisyon nan nenpòt reklamasyon, fondasyon an reyalite pou ki enplike arasman seksyèl, nenpòt tèm oswa kondisyon ki ta ka anpeche divilgasyon enfòmasyon ak sikonstans yo pou reklamasyon an oswa aksyon sof si kondisyon konfidansyalite a se preferans plent lan. Nenpòt ki tèm oswa kondisyon sa yo dwe bay a tout pati yo, epi moun ki pote plent lan dwe gen venteyen jou pou konsidere tèm oswa kondisyon sa a. Si apre venteyen jou tèm oswa kondisyon sa a se preferans moun ki pote plent la, preferans sa a dwe komemore nan yon akò ki te siyen pa tout pati yo. Pou yon peryòd omwen sèt jou apre ekzekisyon akò sa, moun ki pote plent lan ka revoke akò a, epi akò a pa dwe vin anvigè oswa aplike jiskaske peryòd revokasyon sa a ekspire.